

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 1 (1994)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Riklin, Roman

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ein Bild und eine Zeitung

Verdutzt bleibe ich vor dem "National" stehen. Hängt das Bild schon lange? Das kann ich doch nicht übersehen haben. Jetzt erinnere ich mich: Aus den Augenwinkeln habe ich es wahrgenommen, irgendwann, beim Vorbeistressen. "Stadt-bild" steht da weiss auf rot. Natürlich, das hab ich schon gelesen, aber Sekunden später muss ich es wieder vergessen haben. Aber was soll das eigentlich? Wie ist das wohl gemeint? Wer hängt hier ein so grosses Bild auf mit goldenem Rahmen? Heisst es "Stadt-bild", weil es ein Bild ist, das derzeit in der Stadt hängt, einfach so, ein Bild für die Stadt?

*Verdutzt bleibt er vor dem "Gschwend" stehen. Gibt es diese Zeitung schon lange? Das kann er doch nicht übersehen haben. Jetzt erinnert er sich: Aus den Augenwinkeln hat er sie wahrgenommen, irgendwann, beim Vorbeistressen. "Saiten" steht da schwarz auf weiss. Natürlich, das hat er schon gelesen, aber Sekunden später muss er es wieder vergessen haben. Aber was soll das eigentlich? Wie ist das wohl gemeint? Wer legt hier eine solche Zeitung auf die Strasse ohne goldenen Rahmen? Heisst sie "Saiten", weil es einfach Seiten sind, die derzeit in der Stadt herumliegen, einfach so, eine Zeitung für die Stadt?*

Ich setze mich auf einen Stuhl vor der "Schmitte". Das Bild lässt mich nicht los. Es hängt doch keiner ein solches Bild auf, ohne mir damit etwas mitteilen zu wollen...

Vielleicht möchte mir dieses Bild sagen, so sieht unsere Stadt aus. Das Bild ist so leer, nichts ist darauf zu sehen. Ist unsere Stadt wirklich so trostlos?

*Er setzt sich auf den Boden vor dem Kino Scala. Die Zeitung lässt ihn nicht mehr los. Es macht doch keiner eine solche Zeitung, ohne ihm damit etwas mitteilen zu wollen...*

*Vielleicht möchte ihm diese Zeitung sagen, so sieht unsere Stadt aus. Die Zeitung ist so voll, so vieles ist darin zu lesen. Ist in unserer Stadt wirklich so viel los?*

Irgendwie finde ich, dieses Bild hat etwas zu sagen. Man müsste ihm mehr Beachtung schenken. Das Bild hat immerhin meinen Tag verändert, immerhin bin ich jetzt über eine Stunde dagesessen und habe mich damit verweilt, es zu betrachten. Fest steht, das Bild prägt die Stadt. - Aber das Bild ärgert mich auch. Da will mir

doch einer weismachen, unsere Stadt sei trostlos, dabei bin ich schon seit jeher ganz anderer Ansicht.

*Irgendwie findet er, diese Zeitung hat etwas zu sagen. Man müsste ihr mehr Beachtung schenken. Die Zeitung hat immerhin seinen Tag verändert, immerhin ist er jetzt über eine Stunde dagesessen und hat sich damit verweilt, sie zu lesen. Fest steht, diese Zeitung prägt die Stadt. - Aber die Zeitung ärgert ihn auch. Da will ihm doch einer weismachen, in unserer Stadt sei der Teufel los, dabei ist er seit jeher ganz anderer Ansicht.*

Komisch, mit dieser Zeitung, die es seit geraumer Zeit gibt, versuche ich genau das Gegenteil zu beweisen. Doch wie ich dieses Bild erst heute so richtig wahrgenommen habe, so ergeht es vielleicht auch den "Saiten"...

Auf dem Heimweg entschliesse ich mich, weiterhin solche "Saiten" drucken zu lassen!

*Komisch, mit dem Bild, dass er vor geraumer Zeit aufgehängt hat, möchte er genau das Gegenteil darstellen. Doch wie er diese Zeitung erst heute so richtig wahrgenommen hat, so ergeht es vielleicht dem "Stadt-bild"...*

*Auf dem Heimweg entschliesst er sich, weiterhin solche Bilder aufhängen zu lassen!*

Hey, das Bild ist weg!

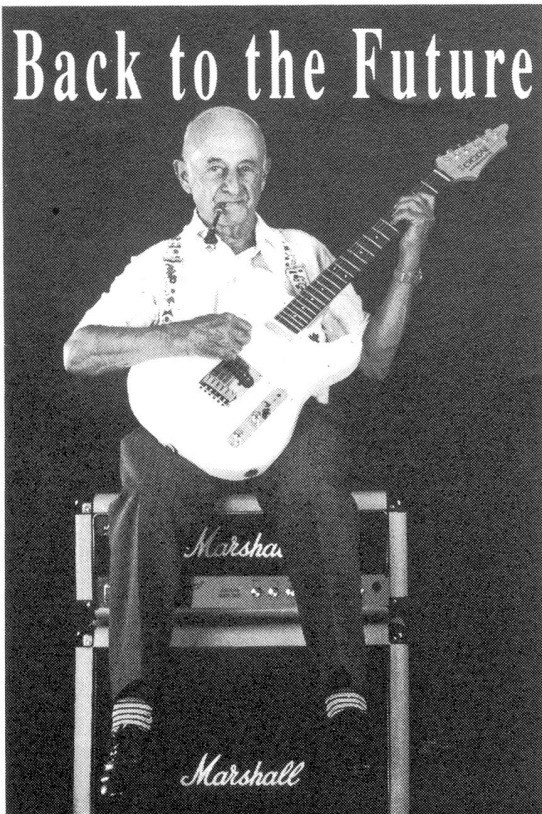
*Hey, die neuen SAITEN sind da!*

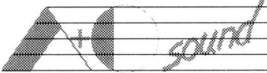
  
Roman Riklin

<b>SaitenHieb</b>	5
Lärm ist nicht gleich Lärm	
<b>Im Rampenlicht</b>	6-7
Querschnitt durch die St. Galler Nachwuchsszene	
<b>Hinter den Kulissen</b>	9
Das Meerschwein im Luftbefeuchter	
<b>SaitenSprung</b>	10-11
Ein Träumer in Drei Weihern: Von Schauenden, Schmorenden und Schmusenden	
<b>Open Air Kino</b>	13
Kinoeuphorie contra Sommerloch	
<b>Vernissage</b>	14-15
"Ich bin einer der letzten Pointillisten"	
<b>Veranstaltungskalender</b>	16-18
<b>Vision</b>	20
Auf dem Klosterplatz steht eine Rose...	
<b>SaitenBlick</b>	21
Federico Fellini: Das personifizierte Kino	
<b>Portrait</b>	23
Die Kopfwelt Rolf Hauensteins	
<b>Klassik Freak</b>	24-25
Von Gustav Mahler über Miles Davies zu Pink Floyd	
<b>LesBar</b>	26
"Wir Schaumkonentänzer" Verdutzte Gedichte von Oliver Fiechter	
<b>SoundCheck</b>	27
Wahres Musikfeeling ohne Killeramp	
<b>Furunkel</b>	29
1. Folge: Doras Fernseher	
<b>Presswerk</b>	31
Urs C. Eigenmann & Malcolm Green, La Bohème, The Roman Games	

### 4. Ausgabe, Juli 1994, 1. Jahrgang, Auflage 3000, erscheint monatlich

**Herausgeber** PopMcGallus ● **Redaktion** Roman Riklin, Fellenbergstrasse 77, 9000 St. Gallen, Tel. 071/28 63 62 ● **Saiten-Team dieser Ausgabe** Guiseppa Gracia, Mark Jenny, Felix Kauf, Kurt Künzle, Silvan Lassauer, Matthias Nold, Bruno Pellandini, Adrian Riklin, Michael Schläpfer, Michaela Silvestri, Patrick Stadelmann, Johannes Widmer ● **Veranstaltungskalender** Gögs Andrighetto, Henuerstrasse 35, 9244 Uzwil, Tel. + Fax: 073/51 44 56 ● **Inserate** Giuseppe Gracia, Tel.: 071 22 73 94 ● **Vertrieb** Rubel U. Vetsch, Tel. 071/22 71 72 ● **Layout** Can Asan, Mario Siano, Jürgen Wössner, Tel. Gesch. 071/35 54 35, Fax Gesch. 071/35 64 92 ● **Druck** Niedermann Druck AG, St. Gallen, Tel. 35 54 35 ● **Abonnementdienst** Johannes Widmer, Falkensteinstrasse 27, 9000 St. Gallen, Tel. Gesch. 071/65 25 25



Musikhaus   
 Zürcherstrasse 13 8500 Frauenfeld Telefon 054-720 40 88

# RÖHRENDER HIRSCH

Beliebt und bekannt für  
 Heimat- und andere Klänge,  
 Alpen- und Stadtgejammer,  
 schräge und krumme Musik  
 zu Konzert, Fest und Tanz.

## BÜRO/AGENTUR

für musikalische  
 Besonderheiten

Christoph Birchler  
 Niedern 116  
 CH-9043 Trogen  
 Tel. 071 94 37 11  
 Fax 071 94 37 08

neu ab 1. Juli 1994  
 Postfach  
 9004 St. Gallen  
 Tel. 071 23 62 77  
 Fax 071 23 62 27

Stadt St. Gallen  
 St. Galler Stadtwerke

”

*Wasserhahn  
 sucht Partner  
 mit dem  
 richtigen Dreh  
 für kurzfristige  
 Einsätze.*

“



Wir vermitteln gerne. Energie-Beratungsstelle, St. Galler Stadtwerke  
 Telefon 21 53 87